

Arrestee Form

1. Surname _____ Holmberg _____
2. First name and patronymic _____ Einar Karlovich _____
3. Date of birth: day 15 month June year 1888
4. Place of birth: Finland, Vyborg Province, Valksalov District, Kouvola _____

5. Place of residence (address) Kildinstroy _____

6. Profession and specialization _____ plaster _____
7. Place of employment and position/occupation _____ employee of Kildinstroy brickyard,
Kolsky District, Murmansk Oblast _____
(Without abbreviations, indicate company or institution names and nature of production)

8. Passport _____
(When issued and by which agency, number and category, where registered)

9. Class origin _____ father is a factory worker _____
(Parents' occupation and property status)

10. Social status _____
(Occupation and property status of the arrested)
 - a. pre-Revolution _____ worker _____

 - b. post-Revolution _____ worker _____

11. Education (general and special) _____ 4 years of primary school _____

12. Party affiliation (past and present) member of workers parties in America from 1913 to 1931

13. Nationality and citizenship Finn, citizen of USSR

14. Military/reserve category and where registered not registered

15. Service in White and other counterrevolutionary armies, participation in bands and uprisings against Soviet power (when and in what capacity) according to subject, did not participate

16. Repressions subjected to under Soviet power: prior convictions, arrests, etc. (when, by which agency, and for what) according to subject, none
Holmberg Pekka, 26; daughter H

17. Family members wife Holmberg Amanda, 48; son Holmberg Pekka, 26; daughter
(immediate relatives, their first names, surnames, addresses, and occupations)
Holmberg Elizaveta. They all live in America, state Ohio, city Livlandia [sic]

Signature of Arrestee

Korndyn

1. Distinguishing physical features _____

2. When and by whom arrested NKVD, June 2, 1938

3. Where held in custody NKVD Directorate for State Security prison

4. Additional notes _____

Signature of employee completing form *M. M. M.*

7 June July 1938

Note: This form has been completed accurately and legibly according to information provided by the arrestee and has been verified by documentation.

U.S.S.R.

PEOPLE'S COMMISSARIAT FOR INTERNAL AFFAIRS

Leningrad Region Division of the NKVD-USSR

DIRECTORATE FOR STATE SECURITY

INTERROGATION TRANSCRIPT

CASE No. _____

On this 3rd day of June 1938, I, translator Murmansk Oblast NKVD branch
interrogated as an accused party

1. Surname Holmberg (Holdberg)

2. First name and patronymic Einar Karlovich

3. Date of birth May 15th, 1888

4. Place of birth Finland, Vyborg Province, Kouvola

5. Place of residence Kolsky District, Murmansk Oblast, Kildinstroy

6. Nationality and citizenship Finn, citizen of USSR

7. Passport _____
(When issued and by which agency, number and category, where registered)

8. Occupation plasterer at Kildinstroy construction site, Kolsky District
(Place of employment and position)

9. Class origin from workers, father worked at Kjumsk paper mill for 50 years
(Parents' occupation and property status)

10. Social status (occupation and property status)
a. pre-Revolution worker

b. post-Revolution worker

11. Family members wife Holmberg Amanda, 48; daughter Holmberg Elizaveta, 28; and
son Holmberg Pekka, 26. They all live in America, state Ohio, city Livlandia [sic].

12. Education (general, special) 4 years of primary school
13. Party affiliation (past and present) member of socialist workers party in America from 1913 to 1931
14. Repressions subjected to: prior convictions, arrests, etc. (when, by which agency, and for what)
- a. pre-Revolution was arrested in America in 1916 for not having proper documentation and sentenced to jail for one week
- b. post-Revolution according to subject, none
15. Rewards bestowed under Soviet power (medals, certificates, weapons, etc.) none
16. Military/reserve category and where registered not registered
17. Service in Red Army (Red Guards, partisan detachments), when and in what capacity did not serve
18. Service in White and other counterrevolutionary armies (when and in what capacity) according to subject, did not serve
19. Participation in bands, counterrevolutionary organizations, and uprisings according to subject, did not participate
20. Information on social and political activities none

Kolomoys

Note: Each page of the transcript must be certified by the signature of the examinant and the last

Testimony of the accused (~~witness~~) Holmberg, Einar Karlovich

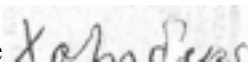
13 July 1938

Question: Talk about your work activities in chronological order.

Response: When I turned 16, that is in 1904, I became a laborer at Kjumsk paper mill, where I worked for a year, until 1905. Then I went to Helsingfors and worked as a laborer there until 1907. In 1908 I worked on the railroad in Kouvola as a digger. In the same year I got a governor's passport for a trip abroad, which was registered in Sweden. In 1909, 1910, and 1911 I worked in logging in Ulyaborg Province at the mouth of the Kem River. In June of 1912, I left for America. In America I stayed in Cleveland, Ohio and worked building roads from July 1912 to October of that year. From October 1912 to October 1915, I worked as a dock builder in Cleveland. From October 1915 to April 1931 I always worked as a plasterer in Cleveland, not

crossed-out text to be disregarded

Signature



counting that for one month in the summer of 1916 and two in the summer of 1921
I worked as a stoker on two steamships.

Question: When and under what circumstances did you come to the Soviet Union?

Response: I came to the Soviet Union from America in May of 1931 with a group organized
from around 200 American workers.

Question: Talk about your work activities in the Soviet Union.

Response: In May of 1931 we arrived in Leningrad from America. We stayed in Leningrad for
30 days, and after that we were sent to Petrozavodsk in the Karelian ASSR. Right
after arriving in Petrozavodsk, I started working as a plasterer again in an office in
the 2nd section, where I worked until May of 1933. In August of 1933 I left for
Nizhny Novgorod and worked as a plasterer at Gorky Automobile Plant until
February of 1934. I returned to Petrozavodsk from Gorky and worked as a
plasterer at Onezhsky Tractor Plant. I worked there in June, that is until June of
1934, after which

[Holmberg's signature, cut off]

I left for Leningrad. In Leningrad I worked at the factory "Lemshen." I worked at this factory until the end of 1934. At the beginning of 1935, I went to Vostokanta, where I worked as a plasterer until August, and after which I was sent to Zasheika, where I also worked as a plasterer, until the end of 1935. I worked at the Zasheika lumber combine as a logger until July. In July of 1936 I came to Murmansk, where I met Luoma, a former worker at the Sayda-Guba fish processing plant. He sent me to work as a plasterer at the shut-off station at the Srednyaya River inlet. I worked there around two months, and after that I was sent to the Chan-Ruchey shut-off station, where I worked until December of 1937. At the end of 1937, I came to Kitsa, where I worked as a logger over 43 sites. I worked in Kitsa until May of 1938. At the end of May, I came to Kildinstroy and worked as a plasterer until the day of my arrest.

[Holmberg's signature, cut off]

Question: What made you change jobs so often?

Response: On the one hand because I'm a plasterer, and you can only do that kind of work in summer, for the most part—in winter you need to find new work. And on the other hand, personally, I didn't want to work a long time in a single place.

Question: What relatives do you have abroad, and do you maintain contact with them?

Response: My father Paavo Holmberg and sister Fanny Holmberg live in Finland in Vyborg Province, Kjumsk paper mill. My wife Amanda Holmberg, son Pekka Holmberg, and daughter Elizaveta Holmberg live in America in Cleveland, Ohio. I received a letter from my wife in America in 1932, but haven't had any contact with them since.

Question: Who of your close acquaintances has been arrested by agents of the NKVD?

Response: Of my acquaintances, NKVD agents have arrested Luoma, Iikka Ivanov, who I've known for one year.

Transcript has been correctly recorded in my words through a Finnish translator and has been read to me.

Testimony of the accused (~~witness~~)

Holmberg, Einar Karlovich

10 June 1938

Question: What is your correct last name, Holmberg or Holdberg?

Response: My correct last name is Holmberg.

Question: Then why is your last name designated as "Holdberg" in your passport?

Response: They got it mixed up when they issued my passport in Monchegorsk. My last name is wrong is several official documents.

When I received my passport in Nizhny Novgorod (now Gorky), my last name was written correctly, but it got mixed up in Monchegorsk. Finnish last names generally get confused in documents often.

Recorded in my words correctly and read by me:

Interrogated by authorized operative, Murmansk Oblast NKVD, 3rd Department

Сержант ГБ Серебряков

[Sergeant GB Serebryakov]